

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane



DI BESSO I

DIREZION UDIN. Bore de Pueste - Vie V. Venit, 32.
Diretôr Responsabil: MARIE DEL FASSO
Reg. Tribunal di Udin n. 20 dal 1-2-49 - Tip. «San Marco» Corsonis
Abbonamento postale gruppo II

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manuscrit publicât o no, s' restin di proprietât de Direzion, che
s'al covente ju modifichê.

Compagn dal Sudtirôl? BIEI TİMPS «chei»

Burocrazie (italiane) e partit (unic) e son daur a fâj al Friûl chel biel servizi ch'e j'ân fat al Sudtirôl. Il Sudtirôl di porc ch'al sejamplu an peât daprê di Trent e il Friûl lu pein daprê di Triest.

La comedie si viodile pulit cumò; e socialisc che cun cheatre Cjamarè e vevin presentât i lor progjet di statût pe regjon furlane no ju an tornât a presentâ cu la Cjamarè gnove e a' son dacordo di meti 'l capoluc a Triest; i democristians e cjapin il progjet di statût preparât de burocracie e lu slungjin cun due i rucor; chel avogât ch'al vares vût di sei 'l pari de nestre autonomie af dis ch'al sarà difizil che 'l capoluc dal Friûl al deventi capoluc de regjon, e un dotôr al proteste: E je un porcario che i furlans e vedin di stâ sat di Triest.

La stampe (dal partit e de burocracie) e fâs di pale senic e 'l teatro al funzione che je un bielezze. I furlans e cjapin, e lein, e scollin e quasi ur par ch'e sei vere anje parce che 'l prof. Diego de Castro e 'l sen. Vigji Sturzo no scrivin nuje a proposit de regjon dal Friûl e de Vignesie Julie, ormai in man de Diristat.

Se i politicanz e vessin olût fâ la regjon furlane, la varesin fate prime di cumò; la varesin fate cun dute la comeditât intant che a Triest e jerin i aleaz. In ch'è volte 'l Friûl al veve za di funzionâ di regjon special, e Triest dopo lâz vie inglês e mericans al veve di vê la sô autonomie di zitat libere, te republiche taliane.

Ma la burocracie e 'l partit e an une pore tremende dal Friûl; pore ch'al sdrumi la barache nazionaliste clopadzize che mai; pore che i furlans e vadin dacordo cun carintians e cragnolins, pôc sù pôc jù duc di une razze anje s'e fevelin diferent. Alore mandî tuésin sul confin, mandî sintinele: tocjares fâ dimançul di copâsi. Nò, nuje Friûl di bessol; i furlans e viarzaressin i voi, e capressin di sei stâz remenâz e doprâz malamentri par secui e secui, e saressin bogh di fâ vigni fûr pardabon l'Europe di cul. I che s'ineuintrin talians todeses e sclâs, par uari magari dopo dut il mont. Mai plui; pa l'Europe unide al à di bastâ un Sant protetôr e 'l non dât al viâl de stazion di Udin. (Europe unide e je une bausie; ma bausie plui bausie mancûl i politicanz no j'fasin câs).

Nuje Friûl di bessol e anje nomenâlu prime di chel sbrendulut ch'al è restât de Vignesie Julie: la sorintendence pai monumenz (burocrazie) e je de Vignesie Julie e dal Friûl, no dal Friûl e de Vignesie Julie come la regjon te costituzion, e 'l Touring Club (burocrazie turistiche) ch'al illustre par ultime la nestre regjon la clame anje lui Vignesie Julie e Friûl. I politicanz no an olût fâ la regjon furlane, e an spietât

Triest par podê tacâ dongje 'l Friûl. Lôr e disin che in Friûl no son industriis parceche 'l Friûl al è sul confin; e Triest no esal imò plui sul confin? e a Triest no son industriis, no lavorie saido la burocracie taliane par tignilis e gnanç. E no si contente plui des industriis di Triest e di Monfalcone, e ul meti a Triest, juste sul confin, il capoluc de regjon. E no ûl nanceje vè iniment minoranzis tunc regjon che je dute di minoranzis: di lenghe furlane, di lenghe slovene, di lenghe to-

deseje. La radio taliane e a pore di nomenâ 'l sloven; par jê al è veracolo carcio (il furlan al è talian e 'l todes nol è).

...
...no masse plis i nestrîs (e l'ors, senâtors e deputâz, ch'al dis chel avogât, par la respêt a Rome i diriz sacrosanz dal Friûl? No sono plui di chei di Triest? Senât e Cjamarè sono par Triest e cuntri dal Friûl? E alore i nestrîs s'e son in buine fede e an di dimetisi. E dopo e viodarin.

Otâf congres

Union Federaliste des Comunitâz Europeis

L'assemblee de Union federaliste des comunitâz europeis, te ultime sedude dal 28 di june dal 1958 a Innsbruck, e cjapa cheste deliberazion:

Prime di cumò PUFCE e a simpri organizât i congres te regjons dulâ che lis nazions e lis comunitâz etnicis diferents s'evin insieme. E si gnançe une vore che l'organizacion dal congres dal 1958 stabiide tal Sudtirôl e sedi stade proibide dal guviâr talian.

L'assemblee plenarie e fâs savê che duc i grops etnicis di Europe a' son in pinsir par ce ch'al è sucedût in ches' ultims cinc tal Sudtirôl. Par consequenze e panti i desiderîs gjenaral che 'l guviâr talian al meti in pratiche daurmen, in-

sime cul guviâr austriac, dut il tratât di Parigi tant seont la letare che seont il spirit.

E dis che dome une vere autonomie tal' territori dal Sudtirôl e quartâr a realizâ dal dut il tratât di Parigi.

L'assemblee plenarie e je concunzude che dome una tal soluzion e pueti garantî i diriz populâr e l'assistenze dal Sudtirôl te lôr patrie, e pe-cijed politicamentri chel centri bietric tal cûr da l'Europe, come ch'el è indispensabil par ch'è unitât europe che dur a' brâmia.

L'assemblee plenarie e incariche 'l President e 'l Secretari gjenaral di fâ i pas ch'a coventen a proposit di ches' afâr pres dal guviâr interessât.

Simpri ch'è pulitiche e saldo ch'è miserie

Par podê capi la situazione da l'Italie moderne e va dade un vòglade a dute la sô pulitiche dal ultims 90 agn. Cussî s'imparin dôs robis: la prime, che la storie ne je mai stade par l'umanità la mestre de vite; la seconde, che la television, s'e a fat un vore di progress in fisiche, e je restade un vore indaûr in pulitiche.

L'ocupazion di Rome e dal Stât de Glesie par opare dal esercit talian, tal 1870, e completâ l'unificazione territorial di l'Italie; ma se fasê l'â in brât di gjôrçulis la massonarie leade daur dal Talmud, e disgustâ a fuart duc i catolics dal mont, comprindiz chei talians.

In chel moment la situazione pulitiche in Europe e je un vore turbide: la France e je stade batuside de Gjermanie, e veve piartudis d'ôs provincis e al jere di soietâsi che fasês qualchi tentatîf di rivinzite. L'Austrie, dismenteant lis racladis di Sadowa, e jeave la sô sicorte cun ch'è de Gjermanie, parçè che veve pôre di qualchi sarfienade dal Ors Rus. L'Italie po e veve qualchi rogne special di russâsi. Al sarês stât plui rasonevol che si fos butade cu la France che la veve judade e favorite in passât; ma l'ocupazion francese di Tunisi e je vigneude a rompi l'equilibri tal Mediteran; e cheste e je un vore reson avonde fuarte par distacâsi de sùr latine. Ma ce ch'al oblea l'Italie a butâsi tal braz des potenzis centrais e fo propi la «question romane». An-

...jemò prime il Bovio, provant a parâ una leche cu la France, al veve metudis chesîs cundicions: starâ par simpri e par duc la questione romane; ricognossi 'e gnove Rome la mission umana di un Stât laic, ch'al e simpri un crosse mancul scandalose e plui libere che no la Dêe Reason. In chesîs cundicions e fo costituide la Triplice; e poc dopo, tal uffizis, tes ostariis e tal câfâs talians si podere viodi il quadri cul re Vittorio E II ch'al dave la man ai doi imperadôrs todeses. La stampe massoniche dai tre Stâz e cjanave vitorie: il pape struçjât, la Glesie batuside, la pas sigurade in dute l'Europe. Intant i gjesuit e i clerics si confuartavin cul sâter, indîs che al è scrit: «Principes connumerant in unum adversum Dominum et adversum christianum ejus» e si disevin anje di vè pazienza, parçè che in chel salme istes al è anjemò scrit: «Qui Dominus in coelis irridet eos et Dominus subvertabit eos».

Ju tredit sc' di Rome e chei di Triest e vevin una fote malandrette, parçè che la Lezhe ur leave mans e pis. Il deputât Barzilât al disse plui volis la sô impinion in Parlament: dal rest il guviâr al si esercitave tal dopli zûc: al jere sever tal probi lis manifestazions dai treditentis in public, ma di sotman al jere un vore indulgent.

Intant lis consequenzis de leghe non manjavin di fâsi sinti. Lis tre Potenzis, secont il tratât di alianze, e jerin obleadis a tigni sot lis

Dopo di sei stâz sudiz de monarchie e sclâs dal fassio cumò, sot de republiche, si sco-menze a tirâ 'l flât; ma chest ujar slizerit no j'aveche masse a chei ch'a berlavin: «a cui la Italia?» e che «trent'anni ja» cun quatri ris, e podevin spe-di a Lipari o a Ventotene il prin che ju ves cjamp di stoc. I tîmps dal condump cont Volpi di Misurata, paron dal «lagunâr» chei mo si a' jerin tîmps d'aur pai giornai e pai giornalistis: par fâ chel mistir no coventave ni sienze ni intelligenze, al bastave adâtâ lis velinis al moment, e oportunitât e po lustrâ, turibulâ o ben tacò e sputandâ seont ordins.

Cumò no si pò plui lavorâ in ch'è maniere, no si pò plui scri-vi se l'alcol al bruse il stomi, se si a litigâl in famee e no si rive a delibersâ di un nim cun tun articul o ben cun tune spiade e inalore si cîr di meti adun a dosis omeopaticis in-sinuazions, calunîis, invocazions es autoritât: si tache a fe vela di scandui, di nazion, di pericui par morestâ la pulitiche impinion e preparâ il teren par «Liparis». Si lu sa in ce forme che qualchi sfuei al sfrute la libertât di stampe: chei titulons su tre, quatri colonis e sledrôsin dut ce ch'al è scrit sot, ch'è fete romantiche su la bandiere «o po' sei fate di pueste par ta-ponâ qualchi speculation, chel ricuuart di vere, di medais, di eroisim un grun di voltis e servissin come documenz di bene-merenze, intan' che qualchi

scritôr che la conte come ch'è je al passe par un fûr de grazie di Diu. E, 'e son propit chesç manipoladôrs de libertât di stampe ch'a saltin fûr come cjangs rognôs a uacâ cuntri ch'è libertât, co no rivin a parâsi, a fâj cuntri.

Biei tîmps passâz: se si podês tornâ passâz «Trent'anni fa»: i carabinieri, la questure e plui svelte di duc' «l'Ovra», e varessin pensât lôr a starâ la polemiche tun marilam?

CORANT' AGN

Prime ch'al finissi 'l 58 torje di imò dôs peraulis a proposit de vere finide cu' la vitorie (de bande di ca) di za 40 agn; se nò tocjares spietâ almançul âtris 10 agn ma olin sperâ che in ch'è volte no si discorârâ di ueris.

1.) Tal manifest, dal 21 di lui, dal comitat provinciâl di Vissene pal Corant'agn de Vissene, intitulât «Zitât di Vissan, ch'al è stât mittût fûr an-çe a Udin, si levee:

Il Grappa è nel cuore di tutti gli Italiani... Esso si levò, dopo Caporetto, improvviso ed incontrollabile a sbarrare il passo all'invasore... e sot firmâz il prof. Pieri Boversi e 'l dot. Gjino Palutan.

Al ûl di che prime di Cjaurêt il Grappa nol jere, nol esistev e ch'al jere poguet, e cheste e je un robe che a scuele si dismentein d'insegnâle; e vin scugnût spietâ 40 agn par savê. Fin cumò si credeve in buine fede che 'l Grappa al fos stât in pis anje prime di Cjaurêt; e je propit vere: ogni di s'impare une. «Meglio tardi che mai» al dis il talian.

2.) A' son passâz corant'agn e si continue ancjemò a di messis ai copâz de vere dal '15 al '18. Ma no sono duc' ch'a duarmin l'ultin siun? Coventino messis par cui ch'al à di durmi in eterno? E se no duarmin (ma ce nus confino alore i patrioz?) no esal avonde 'l merit di sei muart copât a pro dal Stât par lâ in paradis?

Ch'a sedin staz tan' trisc' di vis, che no ur bastin corant'agn di messis par che l'anime si tiri fûr dal purgatori? Jerino mo tant plui bogh i garibaldins, che no an vût dibisugne di messis?

Feminis e soldâz

A' jerin apene svuedadis chês dôs cjasis che par podê viarzi la puarte a duc' a' scugnivin tigni i scûrs siarâz, che un sfuei ch'al jes a Udin al si è lamentât — ai 18 di setembar — par vie dai militârs che di ch'è bande a' son restâz a sut.

E i biâz cosciz alore? Ma ladis vie lis feminis, no laressin ben mo fâ in maniere ch'a pueidin lâ a cjase anje i soldâz, pitost di viodiju a patif

(E va incenânt in II. pag.)

CA e LA'

Durant chel corantevòt ch'al è stât parvie dal Canâl di Suez, intant che la Palestine 'a tacave uere a l'Egit, che lis trupis francesis e inglesis 'e sbarcjavin e che la Russie 'a fevelave ancje jê di metisi a fâ mazza-lizzis, il sorestant merican pe difese, daûr di ce ch'è conte la riviste Selezione, al à mandât, in grant secret, l'ordin a la flote merican in tal Mediteraneo, di tignisi pronte a entrâ in azion di un moment a chel altri. La rispueste dal comandant da la Marine 'a disseve: « Nò 'o sin pronz e 'o spietin. Cui isal il nimi? ».

Pronz a copâ e distruzi senze cognossi il nimi e senze savê il parcè, come in dutis lis ueris!

« Ben — mi dis Beput — tu fevelis simpri di autonomie, ce intendistu mo cun ch'è peraulè? ».

« Scolte, 'o cirarai di fati capi chel pòc ch'o sai: ».

— Autonomie pa la Region, 'a vùl di dirit di ministrâsi di bessole, senze dependi in dut e pardut dai parons ch'a vegnin dal difûr.

— Autonomie pai Comuns, 'a vùl di dirit di ministrâ i afârs comunai in armonie cui desideris e lis necessitât da la popolazion interessade, senze dependi simpri da la machine burocratiche.

— Autonomie 'a vùl di: dirit, par ogni omp o femine normâl, di viodi e proviodi al so lavôr e ai sîs afârs personal, senze che nissun al vegni a meti il sâs tes questionis che riguardin la sô conscience, il sô pensir, lis sôs opinions.

Nome cussì si podares fevelâ di justizie e libertât.

« Ma — mi rispuint Beput — dal moment che cussì 'a lares miôr, parcè mo il Stât nol dà l'autonomie? ».

Il Stât, viodistu, no la pense in chel mût, parceche cu l'autonomie al vares finit di molzi!

Cu la scuse che lis Regjons e i Comuns a' no san ministrâsi, lui al vùl comandâ, spiâ, misurâ, pesâ, ordenâ e controlâ dute la vite publiche; al vùl jessi ubidit, riverit, servit; scoltât, respiciât, laudât, esaltât, venerât e... pajât!

Po al vùl savê ce che tu disis, ce che tu pensis, ce che tu fâs e là che tu vâs; ti dà dal tu, ti stedrôse il nom e ti domande ancje la fotografie par tigniti di vòlt!

A vine' ains al vùl vioditi crot, ti visite, ti palpe, ti pese, ti misure, ti tache un numar e dopo ti mande lontan da la famee e dal to lavôr.

Al si ejol il dirit di disponi di dut ce che j fâs cômût; dut ce ch'al è stât fat a fuarze di sudôrs e di fadiis mostris al à di jessi a sô disposizion; bêz e robe e, s'al ocôr, ancje il sanc e la piel dal brâv popul.

« Mi pâr di vè capit — mi dis alore Beput: — Il Stât al fâs come chel tâl che par vivi senze sfadiâ, al va, il di da la pae, difûr di una fabriche e al cjape un lavorent pal stomi disint:

dami ca la pae che ti la ministri jo, e cumò ven ca vie daûr a difindimi cuntri un gno concorint che la à sù cun me ».

« O savin ancje masse ben ce tante importanze che il Stât e i partiz, a' dan a lis elezions. No bazzilin di spindi magari un capital pur di vè qualchi vòt in plu. »

Cussì i emigranz 'e an profitât par vigni a cjase a cjatâ la famee senze spindi un franc pal viaz, e 'e an fat ben. I trenos, in chês zornadis di fiere eletorâl, 'e jerin plens e in tai scompartimentz si fevelonave di politiche e un pòc di dut.

Une siore, seneose di fâ la tabajade, si volte viers un Ciar-gnel ch'al vignive da la France:

« E vo paron, seso vignût par là a votâ? ».

« No Siore — al rispuint chel cimiant — 'o soi vignût par là a svueidâ!... ».

LUCIO

Discorin tra di nô

■ E. D. - Dieri. — Tes librariis e tes bibliotechis si cjate la storie dal Friûl di mons. Pio Pascojins (Paschini), e pres dal prof. Michêl Gortan, cjargnel ancje lui famôs in dut il mont, 'o podarès informâsi pe gjeologjie, la fauna e magari lis liendis. Vêso la guide de Cjergne e dal Cjanâl dal Fier?

Mandi.

■ R. B. - Torin. — No nus contentin di chei clichês, professor; nol è 'l nestri gjenar e po no veressin nancje puest di metiju.

Grassis e viva.

Simpri ch'è politiche...

(Continuation de l. pag.)

par tant timp a lunc, protezude (Proclame dal 23 di mai 1915).

Finide la nere, si imbasti une pâs che jere l'expression de rabie di un popul cuntri l'altri e che no podeve jessi altri che il preambol di un'altre uere. Il rest al è storie di fr, cu la zonte ch'o sin piambâr duc', ce plui ce mancûl, ta la anarchie. Tirant lis stamis, uè 'o scugnin ricognossi ch'è vevin reson chei dal salmo: i e principes a de leghe 'e son, duc' i tre, partiz; i lôr tronos 'e son lîz a finite sul cjast can doi dêr di polvar parsore. L'irredentisim, dopo tantis uicadis di ligrie, nol varès di vè nancje stât di di il mea culpa: i cumfins pulitics (Briga, Tenda, la Dalmazie, l'Istrie e mozz provinzis di Gurizze 'e son distacadis da l'Italie) 'e an cjapade une tiele staruzade, e di dentri l'ordin e la libertât 'e son dome une parvenze. Fuars mai nò se no rivarin a regolâsi cu l'autonomie.

V. D.

Letaris 'e direzion

Sâr diretôr:

cemût sino cu l'autonomie? Sino dal dut impantanâ? Esal destin dai puars, che son simpri stâz tal foledôr sot i pis di duc', chel di no podê alzâ il cjaf e di lecâ la man che ten la cjavezze?

No ese dute e dome colpe nestre « colpa e vergogna delle umane voglie » — la muart de Autonomie Furlane?

Par ce destin mo, par ce malatie reditarie o par ce malefiz il furlan, che al fevelone, s'impie e al squartares duc' sot la nape, quant che al dovares lâ in plaze o sot il balcon dal sorestant si lasse indulzi e pleâ da considerasion che uacâ, sberghelâ e fâ purcissions? Tè sisteme dai popui venci jû, condenabilissim par chei de alte?

Si sperave che la peraulè dal on. Fanfani no diventas une fanfaronade; si sperave te scuele libare furlane parceche 'e a vût tanc' santui il di dal batisim e tanc' bombons (forsit par che j lassin in Stuart e 'a muris scjofojode); si sperave tal congres internazional di Cuere: si sperave e spetave alc di bon in ogni cuntigne, in ogni ocasion; si sperave soredut dai nestris omps al fevelament, ma chei 'a van in amor dome al timp des elezions, par no pierdi puest « al sale e lo spazio vitale ».

Vino di sperâ cumò tes confezenzis che i foresc' 'a regnin e janus in contrade di Trep, in cjase nestre, quant che no win volût sinti i nestris? I predis 'e podevin jâ dut za agus, ma cumò ce podaranon jâ? No sine za stâz vendûz sul mercjât nazional a chei di Triest? Dut ce che si fâs cumò mi par che al sei fum pai nestris voi e lanum pes nestris bocjis. La clare, democratiche politiche de nestre stimade republiche 'e je stade ch'è di imberdeâ lis robis, di fâlts là mal cul stes gust che un al cjatares a jalis là ben.

La grande jote, no savint cun cui cjapâse, 'e je cui nestris rapresentanz a Rome, cum duc', quasi cence eccezion! Ce interes nevino di difindi in chesc' dis agus, ce dificultât (che dome dal alt si puedin viodi e il sturmel no si imagine nancje che sein) no ano podût vinci? E ce berdets e dubis no ano podût risolti l'an passât i nestris caghedubis, par vie che (come ch'al spiegave cussì suttilmentri il condump commissari de Alte Sanitât on. Tessitori te adunante de Filologjiche), la mazon no ere oportune e no veve vonde timp prime de scjadenze dal « mandato parlamentare », scugnant fermâsi indalgò, vie par chei ufizis, ce ca e ce là, quasi un an? Si puedoves una buine volte viodi clâr e cognossi chesc' dubis e chestis dificultât!

Se no, pierdât ancje l'ultin signâl di speranze, nol reste che mandâ dut a trai e disprezza, come che nus insegne S. Bernardin. Savêso, sâr diretôr, la conte di chel sant, omp sciet, toscan di razze e di lenghe, quant ch'al fevele di certis autoritât? « Une di, al conte il sant, lis passaris 'è lâr in a mangiâ semence tal cjamp. Apene pojadis 'e vioderin un omp propit tal miez, cui braz a larc che lis cjâlave jis, 'e cjaparin pore, e

Un biel boletin

Il boletin dal fogolar di Gardiseje — furlan fûr par fûr — al è propit biel. Chel di lui a dezzembar dal 1958, ch'o vin sot i voi, al à articui di Bortul dal Cesendeli e dal mestri Fonso e dissens a colôrs di Bortul; i articui a' tratin dal mulin di Spessa, dal perdon di Monsante, dal Lusinz, des rois, des rostis, dai mulins intor Gardiseje, di datis e faz, dal orlâ dal domo, de Galizie (recuarz) e de gnot di Nadâl.

I gardisejans a' son furlans patocs e « Patrie dal Friûl » ju segne par esempli ator ator

ogni scrupul 'e j pizzaria dent intôr! ».

Nus tocjarò ancje a vô di fé cussì! Biele l'invenzion, ma cui al il coragjo di metile in practice?

(Firme)



Chel di Mation
al è il caffè plui bon

UDIN
Borc de Pueste (Vie V. Venit)
GURIZZE
Vie Garibaldi, 12
Cafè brustolât



DOMANDAIT tal miôr negoziis

DOMANDAIT tal miôr negoziis

Produzion **R. ZORATTO**
UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN

"VITRUM"

di M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

- Articui di plastiche di ogni fate
- Carozzinis par frutins
- Ogiez par regâl
- Servizis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte

Troppo zelo, no?

Secondo il concordato fra il papa Pio XI e il re d'Italia Vittorio Emanuele III, firmato il giorno 11 febbraio 1929 dal cardinale Pietro Gasparri e da Benito Mussolini, prima di procedere alla nomina di un arcivescovo o di un vescovo diocesano o di un coadiutore cum jure successionis, la Santa Sede comunica il nome della persona prescelta al governo italiano per assicurarsi che il medesimo non abbia ragioni di carattere politico da sollevare contro la nomina.

I vescovi, prima di prendere possesso della loro diocesi, prestano nelle mani del capo dello Stato un giuramento di fedeltà secondo la formula seguente:

"Davanti a Dio e sui Santi Vangeli, io giuro e prometto, siccome si conviene ad un Vescovo, fedeltà allo Stato italiano. Io giuro e prometto di rispettare e di far rispettare dal mio clero il Re ed il Governo stabilito secondo le leggi costituzionali dello Stato. Io giuro e prometto inoltre che non parteciperò ad alcun accordo né assisterò ad alcun consiglio che possa recar danno allo Stato italiano ed all'ordine pubblico e che non permetterò al mio clero simili partecipazioni. Preoccupandomi del bene e dell'interesse dello Stato italiano, cercherò di evitare ogni danno che possa minacciarlo".

Nella costituzione della Repubblica Italiana è scritta questa affermazione lapidaria: Lo Stato e la Chiesa cattolica sono, ciascuno nel proprio ordine, indipendenti e sovrani.

Nel discorso della montagna (Vangelo secondo Matteo) Gesù disse fra l'altro: "Sapete che fu ancora detto agli antichi: Non spergiurare; ma adempi i tuoi giuramenti al Signore. Io però vi dico di non giurare mai, né per il Cielo, perché è il trono di Dio; né per la terra, perché è sgabello dei suoi piedi; né per Gerusalemme, perché è la città del gran re. Non giurare neppure per la tua testa, perché tu non puoi far bianco o nero un sol capello. Ma sia il vostro parlare: Sì, sì; no, no; quel che vi è di più appartiene al male".

La Vita Cattolica, che si dice settimanale del Friuli ed è portavoce dell'Arcivescovo di Udine, nel numero del 26 ottobre 1958 recava questo invito, intitolato per la diffusione del tricolore:

In occasione delle celebrazioni per il 40.mo della Vittoria il Comitato provinciale per le celebrazioni stesse ha rivolto ai Comuni e ai cittadini un appello perché il 4 novembre p. v. venga esposto su tutti gli edifici, non soltanto pubblici ma anche privati, il tricolore.

Questa espressione di italianità va incoraggiata nel modo più sentito, perciò si invitano i RR. Sacerdoti a

far conoscere e a caldeggiare l'iniziativa e tutti i cattolici ad accoglierla con quello spirito di solidarietà e di attaccamento agli affetti patrii più nobili che la Religione insegna.

E' — nel proprio ordine — indipendente e sovrana la Chiesa cattolica, che non può nominare un arcivescovo o un vescovo o un coadiutore con diritto di successione senza il benessere del governo? E sono ammissibili ragioni politiche contro la nomina di un vescovo? La missione del vescovo non è dunque soltanto religiosa, è anche politica? Il vescovo che non può prendere possesso della sua diocesi prima di aver giurato fedeltà allo Stato italiano è davvero Sacerdote della chiesa o piuttosto funzionario dello Stato? Senza dubbio dev'essere più funzionario che sacerdote, poiché è costretto a giurare no-

nostante il divieto di Nostro Signore Gesù Cristo.

L'invito a esporre il tricolore esorbita comunque anche dai doveri assunti dal vescovo verso lo Stato con il giuramento. La fedeltà allo Stato, il rispetto al suo capo e al suo governo non implicano l'obbligo di far esporre ai fedeli la bandiera nazionale.

Se l'esposizione della bandiera da parte dei privati fosse necessaria al bene e all'interesse dello Stato, la burocrazia avrebbe già promosso una legge per renderla obbligatoria. Il nostro arcivescovo crede davvero che un privato astenendosi dall'esporre il tricolore rechi un danno allo Stato? E si sente obbligato ad evitarlo per adempire il giuramento fatto davanti a Dio? Troppo zelo in verità.

Che nesso c'è, poi, tra la religione e la bandiera? Che affetti patrii insegna la Religione a noi figli di Eva, esuli in questa valle di lacrime? Non insegna l'affetto per la patria celeste?

P. d. L.

FIRENZE E UDINE

LETTERA ALLA «PATRIE»

A Udine nessuno autorità si mosse per il licenziamento degli operai della SAFAU: i Centozzi, i Candolini, i Tessitori usano inviare alle superiori autorità solo telegrammi augurali o propiziatori. A Firenze invece, dove ci sono altri amministratori, altre autorità democratiche cristiane, l'interessamento è stato pronto a cominciare dal cardinale e probabilmente il governo provvederà perché il previsto licenziamento dei dipendenti della Officina Galileo non sia effettuato. Ecco la cronaca di un giornale che vi prego di pubblicare.

A. S.

L'on. prof. Giorgio La Pira ha telegrafato all'on. Fanfani, Presidente del Consiglio dei Ministri, di aver inviato alla Proprietà della industria fiorentina un telegramma nel quale afferma che atti come quelli compiuti dalla «Galileo» in una società davvero libera «dovrebbero essere puniti in un solo

modo e cioè mettendo il licenziamento al posto dei licenziati stop. Così esso potrebbe avere una salutare ed efficace esperienza del Comandamento che dice: Non fare agli altri quello che non vorresti che gli altri facessero a te stop. So che tu non hai questi poteri di sostituzione, ma sono certo che causa sacrosanta dei lavoratori fiorentini sarà da te di nuovo energicamente difesa e risolta come esige una politica ispirata alla autentica libertà, alla giustizia e alla difesa del prezioso patrimonio industriale, sociale e spirituale non solo di Firenze, ma di tutta la Nazione stop. Grazie La Pira».

La SADE è la «holding» della Officina Galileo e il senatore Bitossi ha detto che gli idroelettrici possono ben fare qualche «sacrificio» affermando che solo negli ultimi dieci anni avrebbe aumentato il capitale da quattordici miliardi nel '48 a

LA CORRUZIONE DILAGA IN ITALIA

Il 4 giugno 1957 l'on. Zoli, allora presidente designato del Consiglio dei ministri, scandiva al Senato la famosa replica in cui accusava i saragattiani di aver profittato per dieci anni delle poltrone ministeriali e dei posti di sottogoverno per farne fonte di «iniezioni ricostituenti» al loro partito. Affermò che la Democrazia Cristiana ha diritto alla riconoscenza dei socialdemocratici per aver agevolato queste procedure, che — così soggiunse — hanno il carattere della corruzione (in sen-

za comodo ai governanti perché consente loro di atteggiarsi a moralizzatori a spese di un privato o del clero, senza scoprire le responsabilità occulte dei partiti e del sottogoverno.

Il presidente del Consiglio dice di voler lottare contro la corruzione, ed inserisce tale proposito nel programma ufficiale del governo.

Però, per realizzare tale programma, chiama a collaborare quel partito che, secondo il suo predecessore, era il responsabile e l'unico artefice di una corru-

Retrosce delle promesse non mantenute

so morale, precisò, non in senso giuridico).

Dopo quasi un anno, l'elettore si ripresentò alle urne. Ne uscì il governo Fanfani, che pose tra i suoi punti programmatici la lotta contro la corruzione.

Facciamo dunque il punto. Il nuovo governo dichiara che lottierà contro la corruzione, e con ciò proclama autorevolmente che l'Italia è un Paese dove la corruzione dilaga. Però non dice con quali mezzi e con quali accorgimenti la lotta sarà condotta, né dice chi siano i corrotti e i corruttori. Dopo vari mesi, nulla fu fatto di quanto promesso, ma nessuno gli chiede un referendum. E intanto scoppia lo scandalo Graiffi, che

novantacinque miliardi nel '57 e ha denunciato il passaggio del capitale immobiliare da sessantadue miliardi ('48) a duecentocinquantaquattro miliardi (nel '57). I profitti netti che la SADE ha dato ai suoi azionisti in questo periodo sono di ventisette miliardi.

Se si pon mente che questa società venne fondata dal conte Volpi di Misurata (gran gerarca fascista e padrone del Gazzettino) con un capitale di centomila lire, si deve riconoscere che le acque rendono più delle miniere di oro. Quanti miliardi sono stati pescati nelle pure e dolci acque che non fecondano più le nostre terre e quali benedici dividendi possono attendere «li boni et fedeli friulani»?

(a. d. r.)

zione perpetuata per ben dieci anni!

Il programma di lotta contro la corruzione proviene da un partito che ritiene di aver acquisito benemerite facendo il palo ai corruttori.

I ministri che dovrebbero lottare contro la corruzione sono i medesimi che non dissero una parola al tempo delle «iniezioni ricostituenti» di cui parlava Zoli.

Fanfani non ritiene necessario spendere una parola per chiarire come mai coloro che fino a ieri erano lupi oggi dovrebbero meritare il collare del cane da pastore.

E in Parlamento nessuno protesta, nessuno chiede chiarimenti.

E la stampa quotidiana, sempre più conformista e melensa, non ritiene di dover intervenire, paga di riscuotere i contributi dell'Ente cellulosa e felice dei rapporti di buon vicinato istituiti con il Fisco. Nè pensa di protestare allorché il denaro del contribuente viene utilizzato per colmare il deficit di un quotidiano milanese che — secondo affermazioni pubblicate e non smentite, e che trovarono eco nelle parole del senatore Sturzo — appartiene ad una nota industria di Stato.

I governanti prendono il cittadino per il bavero, e il cittadino protesta una volta; poi sovrappiungono le elezioni, il governante ricatta il cittadino, questi subisce il ricatto, viene preso ancora una volta per il bavero, poi si disgusta del gioco, e si disamora della vita pubblica ed amministrativa.

(da Piemonte Nuovo)

Chest sluej nol vîl di sussidis, ma nome cui bêz dai letôrs. Mandainus l'associazion: 'o varin plui luarze par scombati.

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Certificato di allibramento

Versamento di L.
eseguito da
residente in
via
sul c/c N. 24-13531
intestato a: **Patrie dal Friul - Udine**
nell'Ufficio dei conti correnti di **UDINE**
Addi (1) 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Bollo a data dell'ufficio accettante

N. del bollettario ch 0

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Bollettino per un versamento di L.

Lire
(in lettere)
eseguito da
residente in
via
sul c/c N. 24-13531 intestato a:
Patrie dal Friul - Udine
nell'ufficio dei conti correnti di **UDINE**
Firma del versante Addi (1) 19

Bollo lineare dell'uff. accettante

Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti

Bollo a data dell'ufficio accettante

Cartellino numerato del bollettario di accettazione
L'Ufficio di Posta L'Ufficio di Posta

Mod. ch 8 bis

1) La data deve essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Ricevuta di un versamento

di L.
Lire
(in lettere)
eseguito da
sul c/c N. 24-13531 intestato a:
Patrie dal Friul - Udine
Addi (1) 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Tassa di L.

Bollo a data dell'ufficio accettante

Lo stampo ricevente non è valido se non porta nell'apposito spazio il cartellino numerato.

Perchè siamo INDIPENDENTISTI

Le ragioni della lotta per la indipendenza della nostra città sono strettamente legate al suo sviluppo storico economico che l'aveva fatta grande e prospera.

Difatti, il porto di Trieste era in ordine d'importanza il secondo d'Europa e serviva quel gruppo di Stati che comprendevano il centro Europa, ed è proprio a questi Stati di diverse razze e lingue che economicamente la nostra città appartiene e deve la sua grandezza; da essi è stata divisa artificiosamente con l'ingiusto Trattato di Pace del 1918. Allora ebbe inizio la decadenza del nostro porto con gravi ripercussioni per la città e prima ancora che fosse posto in atto lo smembramento del grande impero austro ungarico per evitare cioè i Deputati di Trieste al Parlamento di Vienna proposero di internazionalizzare Trieste o meglio ancora di costituire uno Stato nella Regione Giulia, senza però trovare l'appoggio necessario presso quei governanti.

Nel 1945 il problema ritornò d'attualità perché un'altra guerra aveva sconvolto la nostra Regione. Perciò noi rinnoviamo la nostra richiesta d'indipendenza in contrapposto alle pretese delle due Nazioni confinanti che si contendevano la città per dei diritti acquisiti, una nella guerra del 1914-18 e l'altra in quella del 1939-45. Rivendicazioni queste che portano una Commissione interalleata formata dagli esperti delle quattro grandi Potenze in queste terre per esaminare sul posto la situazione, la quale Commissione dopo una perma-

nenza relativamente breve presentò 4 relazioni diverse, una per ogni gruppo dei suoi componenti, le quali servirono poi ai Governi interessati per le trattative inerenti al Trattato di Pace con l'Italia e la costituzione del Territorio Libero di Trieste, cosa questa che già nel 1917 avevamo chiesto e che solo 30 anni dopo vedevamo realizzata. Purtroppo finora non ha avuto luogo quella attuazione pratica che credevamo allora imminente. Pertanto, dopo l'esperienza di questi ultimi anni, continuiamo la lotta più decisa che mai, convinti che l'indipendenza e la costituzione pratica del T.L.T. rappresenta per i triestini l'unica soluzione dei loro problemi e una garanzia per la pace e la prosperità di queste terre.

Libero PECMAN
già Presidente del Consorzio
Panettieri di Trieste
(da «L'Indipendenza»)

UN COGNON

In viâl Volontaris de libertât, a Udin, al è un tabelon dulà che si lei: Trombetti e figlio. Il fi di Trombetti al sarà Trombetti ancje lui, nome? Alore al è tanche di: Trombetti e Trombetti. Ma fra li lôr, pari e fi, si clamino «Trombetti»? Che di ducjdoi nissun i ricuardi si sei batiât? Ju clamie Trombetti ancje la mame?

FRIULI ARTISTICO

Uno tra i migliori allievi di Raffaello:

Giovanni da Udine

Tra i migliori allievi di Raffaello viene ricordato, con Giulio Romano, Pierin del Vaga e Giovan Francesco Penni, anche un Friulano e precisamente Giovanni da Udine. Questo artista rinascimentale occupa un posto importante nella storia dell'arte per lo studio e la realizzazione di elementi decorativi, eppure il suo nome non ha la popolarità che avrebbe dovuto avere.

Giovanni, allievo del Maestro urbinato, nacque a Udine il 15 ottobre 1487. In un primo tempo fu alla scuola di Giovanni Martini da Udine e in seguito passò alla scuola raffaelliana.

Nella prima metà del '500 gli artisti si dedicarono ad uno studio appassionato dell'antichità; un fremito di passione per la ricerca e per l'approfondimento del proprio sapere serpeggia nel mondo delle arti e delle lettere gettando le basi del pieno Rinascimento, dell'età d'oro. Già nella prima metà del '400 possiamo trovare sulla via di Roma due iniziatori della Rinascita: Brunelleschi e Donatello. Dalla loro Firenze si recano nella «città eterna» per uno studio sulle rovine romane e tanto è il loro zelo e il loro attaccamento e questa ricerca da essere scambiati dal popolo romano per cercatori di un tesoro.

In questo clima già ricco di ricerche e di esperienze viene inquadrata la figura di Giovanni da Udine. Il nostro conterraneo già dal suo primo soggiorno romano si dedica allo studio degli stucchi del periodo imperiale romano. Alcuni biografi dicono che quest'allievo di Raffaello fu particolarmente colpito dalle grottesche delle terme di Tito e questa impressione lo portò allo studio dell'elemento decorativo romano riuscendo a trovare il segreto con il quale si realizzava lo stucco. Giovanni da Udine riprese la tecnica degli artisti del periodo imperiale romano con il distendersi del puro, ritmico disegno e le forme agili, leggere, accordate alla decorazione pittorica.

Raffaello apprezzò molto la collaborazione del suo allievo, in modo speciale nelle Logge Vaticane dove gli stucchi, eleganti e candidi come il marmo, inquadrano le pitture. Con una fervida fantasia Giovanni da Udine crea un mondo bizzarro, in movimento, che rimane fondamentale per le decorazioni più ardite del tardo Rinascimento. In quest'arte certi critici — e non a torto — vedono già il germe del decorativismo

barocco, difatti abbiamo la linea curva e mossà; una linea che alle volte si fa capricciosa, contorta, svolazzante.

L'opera di questo insigne artista Friulano non si circoscrive alle Logge Vaticane. La sua esistenza fu particolarmente laboriosa e di sue opere ne possiamo trovare un po' dovunque. Sempre a Roma vanno ricordate le decorazioni nella Sala della Guardia e dei Cubiculari; decorazioni che il tempo ha inesorabilmente distrutto.

Clemente VII dei Medici volle affidare all'artista Friulano le decorazioni della Loggia della Vigna nella villa Madama, costruita da Raffaello, dove viene illustrata la storia di Polifemo. A quest'opera va aggiunta la sua collaborazione alla Farnesina dove lo vediamo decorare la sala di Psiche con armoniosi festoni di fiori e di frutta.

Alla morte del mecenate mediceo Leone X, Giovanni da Udine rientra nel suo Friuli, ma la permanenza è breve. L'arte

lo V. Poi lo vediamo ancora a Venezia nella decorazione del palazzo Grimani.

Per il Giubileo del 1550 Giovanni da Udine — già architetto generale di tutti i lavori pubblici della sua città natale — lo possiamo incontrare nuovamente a Roma dove s'intrattiene col Vasari. Dieci anni dopo lo incontriamo in Vaticano dove attende alla decorazione del secondo piano delle Logge Vaticane.

L'artista è già vecchio e stanco eppure continua a dare la sua opera con la passione del tempo in cui poteva contare sulla guida del grande Maestro urbinato. Raffaello era già morto da oltre vent'anni e l'arte di Giovanni da Udine continuava ad entusiasmare. Ma nel 1564 la mano dell'artista Friulano non poté più alzarsi per sfiorare, per accarezzare quelle forme decorative il cui candore marmoreo assomigliava ormai al funereo pallore del suo volto. Un biografo del tempo così nota l'avvenimento: «...si è spento un astro nel firmamento raffaelliano».

Renzo BASCHERA

Mestris furlans
Scuelis furlanis
Pal popul furlan

Uere e lote di classe

I nazionalisc' a' son contraris che mai 'e lote di classe, che s'e fos fate pardabon 'e butares par ajar dut l'ordenament militâr; lôr a' son pe uere tra popui, no pe uere tra classis.

Duc' i n' dign a' son fradis, posto ch'a jan duc' chel Pari, e no varesin di fâsi mal un cul âtri. Se si gl discori di injustiziis, però, si capis plui prest une division tra chei ch'a stan bea e chei ch'a stan mal, tra i massepasûz e chei ch'a patissin la fan, che no tra popui, dulà ch'a son insieme siors e puars.

Tratansi di proviodi saldo pai armament i nazionalisc' a' so puartin ancje 'l siepero, la plui biele prove che no je justizie; a' scuegnin tignilu a ûs valvule di sigurezza, par podê simpri preparâ ueris, par podê simpri doprâ i proletaris di ca de stangje cuintri di chei di là. E i biâz proletaris no le an imò capide, a' continuin a fabricâ lôr lis armis, di ca e di là di dutis lis stangjis.

E Carli Marx al berlave che si unissin i proletaris di dut il mont; al podeve sparagnâ chel fiât.



MIOAS
IL GAS CHE RENDE DI PIÙ
PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO «KOP»
MIRALANZA con buono concorso
Concessionaria esclusiva per le Province di
UDINE E GOBIZIA
S. p. A. FRANCESCO ORTER
UDINE - Via Caccia, 2 - Tel. 577-41 - UDINE

di questo illustre conterraneo è già ben conosciuta e apprezzata tanto che Clemente VII gli affidò anche le decorazioni della Sala dei Pontefici; opera che portò a termine con la collaborazione di un altro raffaelliano: Pierin del Vaga.

Anche la culla del primo Rinascimento — Firenze — accoglie e apprezza l'opera dell'artista Friulano. Una stanza di palazzo Vecchio e la sagrestia Nuova di S. Lorenzo ci presentano ancor oggi l'arte di Giovanni da Udine.

Ma in questa rassegna non si può tralasciare l'opera condotta dall'artista nella sua terra. Nel 1539 Giovanni da Udine fornì il disegno per la torre dell'orologio di Udine, progettò un nuovo coro per il duomo, studiò una fontana e nel 1547 progettò la scala del castello di Udine. In un secondo tempo lo vediamo lavorare nel castello di Spilimbergo e di Colloredo dove eseguì un ciclo narrativo avente per tema l'abdicazione di Car-

AVERENZE

Il versamento in conto corrente è il mezzo più sicuro e più economico per effettuare rimesse di denaro a favore di chi abbia un c/c postale.

Chunque, anche se non è corrispondente, può effettuare versamenti a favore di un corrispondente. Presso ogni ufficio postale esiste un elenco generale dei corrispondenti che può essere consultato dal pubblico.

Per eseguire il versamento il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purché con inchiostro, il presente bollettino indicandolo con chiarezza il numero e la intestazione del conto ricevente quest'ultimo. Il presente bollettino (indicandolo con chiarezza) in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purché con inchiostro, deve essere compilato con l'imparto del versamento.

Sulle varie parti del bollettino dovrà essere indicata la somma da versare, a cura del versante, l'effettiva data in cui avviene l'operazione.

Non sono ammessi bollettini recanti esecuzioni, abbreviazioni o correzioni.

I bollettini di versamento sono di regola spediti, già partecipati dal corrispondente, ai propri corrispondenti ma possono essere forniti dagli uffici postali e chi li richiede per fare versamenti immediati.

A terzo dei certificati di addebitamento i versanti possono ricevere i versamenti con l'indicazione del conto e della data dell'addebito.

Il bollettino postale deve recitare al versante, quale ricevente dell'effettuato versamento, l'ultima parte del presente modulo, debitamente compilato e firmato.

Spazio per la causale del versamento

Tramette il presente importo per:

Nome _____

Cognome _____

Residente in _____

Via _____

Abbonato _____

Parte riservata all'ufficio dei conti _____

N _____

Dopo la presente operazione _____

zione il credito del conto _____

di L _____

IL CONTABILE

FONDARIE CORBELIN

UDIN
Vie Dal Boñ, 27

Martiei, baroz, griliis,
ganassis par frantois
di pieri di azzâl al
monganês garantil e
impresc' par impresaris edij.

Stampatello e di indicare se VECCHIO O NUOVO ABBONATO. Si prega di scrivere l'indirizzo in